

# ELEGY

words by Alexander Sergeyevich Pushkin (1799 – 1837)

Vasily Sergeyevich Kalinnikov (1866 – 1901)

phonetization for English speakers by Yuly Vladimirovich Kopkin (1981 – )

**Andante comodo.**

*p*

soprano Re - dé - yet a - bla - kóf le - tú - cha - ya gre - dá. zve -

*p*

alto Re - dé - yet a - bla - kóf le - tú - cha - ya gre - dá. zve -

*p*

tenor Re - dé - yet a - bla - kóf le - tú - cha - ya gre - dá. zve -

*p*

bass Re - dé - yet a - bla - kóf le - tú - cha - ya gre - dá. zve -

3

zda pe - chál' - na - ya, ve - chér - nya - ya zve - zda, tvoy luch a - se - re - bríl u -

zda pe - chál' - na - ya, ve - chér - nya - ya zve - zda, tvoy luch a - se - re - bríl u -

zda pe - chál' - na - ya, ve - chér - nya - ya zve - zda, tvoy luch a - se - re - bríl u -

zda pe - chál' - na - ya, ve - chér - nya - ya zve - zda, tvoy luch a - se - re - bríl u -

6

výat - shi - ye rav - ní - ny i drém - lu - schi za - líf, i chór - nyh skal ver - shí - ny. Lu -

výat - shi - ye rav - ní - ny i drém - lu - schi za - líf, i chór - nyh skal ver - shí - ny. Lu -

výat - shi - ye rav - ní - ny i drém - lu - schi za - líf, i chór - nyh skal ver - shí - ny. Lu -

výat - shi - ye rav - ní - ny i drém - lu - schi za - líf, i chór - nyh skal ver - shí - ny. Lu -

**Poco più mosso.** *poco a poco stringendo*

blú tvoy slá-by svet v ne-bés-nay vy-shy-né- on dú-my ra-zbu-díl u -

blú tvoy slá-by svet v ne - bés-nay vy - shy - né on dú-my ra-zbu-

tenor 1 blú svet, on dú - my

tenor 2 blú tvoy slá-by svet v ne - bés-nay vy - shy - né on dú-my ra-zbu-

blú tvoy svet, on dú - my

**f**

snúf-shi-ye va mne; ya póm-nu tvoy vas-hót, val - shéb-na-ye sve-tí - la, nad

díl u - snúf-shi-ye va mne; ya póm-nu tvoy vas-hót, sve - tí - la, nad

tenor 1 ra - zbu - díł; ya póm-nu tvoy vas-hót, val - shéb-na-ye sve-tí - la, sve-

tenor 2 díł u - snúf-shi-ye va mne; ya póm-nu tvoy vas-hót, val - shéb-na-ye sve-

ra - zbu - díł; ya póm - nu tvoy vas - hót, sve - tí - la, nad

**ff**

**Più allegro.** *mp*

mír-na-yu stra-nóy, gde fsyo dlya sér - tza mí - la, gde stróy-ny ta-pa-lýa v da-

mír - na - yu stra - nóy, gde fsyo mne mí - la, gde stróy-ny ta-pa-lýa v da-

tenor 1 tí - la, nad mír - na - yu stra-nóy, gde fsyo mne mí - la, gde stróy-ny ta-pa-lýa v da-

tenor 2 mí - la, nad mír - na - yu stra - nóy, gde fsyo mne mí - la, gde ta - pa -

18 *poco cresc.*

lí - nah vaz-ne-slís', gde drém-let nézh-ny mirt, i týom-ny ki-pa-ris, i

*poco cresc.*

lí - nah vaz-ne-slís', gde drém - let mirt, i ki - pa - ris, i

*poco cresc.*

lí - nah vaz-ne-slís', gde drém-let nézh-ny mirt, i týom-ny ki-pa-ris, i

*poco cresc.*

lýa, gde mirt i ki - - pa -

21 *rit.* **Tempo I.** *p*

slá-da-stna shu-mýat po - lú - de - ny - ye vól - ny tam

*p*

slá-da-stna shu-mýat po - lú - de - ny - ye vól - ny tam né-kag-da v ga-

*p*

slá-da-stna shu-mýat po - lú - de - ny - ye vól - ny tam

*p*

ris, shu - mýat gde vól - ny tam né-kag-da v ga-

24 *rit.* *pp*

v ga - - ráh ya vla - chíl za - dúm-chi-vu-yu len'.

*pp*

ráh, ser-déch-nay dú-my pó - lny, nad mó-rem ya vla - chíl za-dúm-chi-vu-yu len'.

*pp*

v ga - - ráh ya vla - chíl za - dúm-chi-vu-yu len'.

*pp*

ráh, ser-déch-nay dú-my pó - lny, nad mó-rem ya vla - chíl za-dúm-chi-vu-yu len'.